◎債務救済措置 政府とリベリア共和国政府との間の二の交換公文 (債務繰延方式及び債務支払猶予方式) に関する日本国

(略称) リベリアとの二の債務救済措置 (債務繰延方式及び債務支払猶予

方式) 取極

平成二十一年 平成二十一年 一月三十一日 月三十一日 モンロビアで 効力発生

平成二十一年 告示

二月 十七日

(外務省告示第七三号)

〇独立行政法人国際協力機構関係の債務救済措置(債務繰延方式及び債務支払猶予方式)に関する 付表一 付表二 2 5 4 3 1 目 協議……… 債務の内訳・・・・・・ 債務の内訳・・・・・ 次 ……四六三 四六〇 ·四五九 ·四五九 ·四五九 ·四五九 四六〇 ページ

リベリアとの二の債務救済措置(債務繰延方式及び債務支払猶予方式)取極

四五七

リベリア側書簡・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	付表二 債務の内訳・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	協議・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	《件 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 債務救済措置・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	方式)に関する日本国政府とリベリア共和国政府との間の交換公文・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	• •
---	---	--	--	--	--	-----

(訳文)

す。本使は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光栄を有します。 き日本国政府の代表者とリベリア共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光栄を有しま 表者と関係債権諸国 書簡をもって啓上いたします。本使は、二千八年四月十七日にパリで開催されたリベリア共和国政府の代 (以下「債権諸国」という。)政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づ

り、 債務繰延方式による債務救済措置が、独立行政法人国際協力機構(以下「JICA」という。)によ 日本国の関係法令に従ってとられることになる。

2 (1) 繰り延べられる債務は、リベリア共和国政府がJICAに対して負う次の債務から成る。

に関してリベリア共和国政府と基金との間で締結された債務繰延契約に基づいて支払われるべき債務 九百八十三年一月一日より前に締結された借款契約に基づいて支払われるべき債務又は円借款の繰延べ (以下「繰延債務」という。) は、 円借款の供与に関してリベリア共和国政府と海外経済協力基金(以下「基金」という。)との間で千 次のとおりである。

(a) 元本及び契約上の利子(遅延利子を含む。)の百パーセント(それらの内訳は、この書簡の付表一に 掲げられる。) 過去に繰り延べられなかった債務に関し、二千八年二月二十九日以前に弁済期限の到来した未払の

(Japanese Note)

(独立行政法人国際協力機構関係の債務救済措置(債務繰延方式及び債務支払猶予方式)に関する日本

国政府とリベリア共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

Monrovia, January 31,

consultations between the representatives of the Government of the Republic of Liberia and of the Governments of the creditor countries concerned (hereinafter referred to as "the Creditor Countries") held in Paris on April 17, 2008. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations: I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Liberia that were held on the basis of the conclusions reached during the

1. A debt relief measure in the form of rescheduling will be taken in accordance with the relevant laws and regulations of Japan by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

(1) The debts to be rescheduled consist of the following debts which the Government of the Republic of Liberia owes to JICA:

Government of the Republic of Liberia and the Fund on the rescheduling of yen loans (hereinafter referred to rescheduling agreements concluded between the Government of the Republic of Liberia and the Fund. Cooperation Fund (hereinafter referred to as "the Fund") on the extension of yen loans or the The debts payable under the loan agreements concluded before January 1, 1983 between the Government of the Republic of Liberia and the Overseas Economic as "the Rescheduled Debts") are as follows:

(a) For the debts not previously rescheduled, one hundred per cent (100%) of the principal and contractual interest (including late interest) having fallen due on or before February 29, 2008 and not paid, the breakdown of which is shown in the List 1 attached hereto; and

(b) 延利子(遅延利子を含む。)の百パーセント(それらの内訳は、 去に繰り延べられた債務に関し、 十八日に日本国政府とリベリア共和国政府との間で交換された書簡に基づき行われた取極に従って過 年八月十五日、千九百八十三年十一月三十日、千九百八十四年七月二十日及び千九百八十五年六月二 リベリア共和国政府が基金に対して負っていた債務についての債務救済措置に関して千九百八十一 二千八年二月二十九日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰 この書簡の付表二に掲げられる。)

リベリアとの二の債務救済措置

(債務繰延方式及び債務支払猶予方式)

取極

- (2)る。 繰延債務の総額は、 百四億七百三十九万六千四百五十円(一〇、 四〇七、 三九六、四五〇円) にな
- (3) 行う最終的照合の後に、日本国政府及びリベリア共和国政府の関係当局間の合意により修正することが できる。 ②に規定する総額並びにこの書簡の付表一及び二は、リベリア共和国政府の関係当局及びJICAが
- 3 んずく次の原則を含むものにおいて規定される. 債務繰延べの条件は、リベリア共和国政府とJICAとの間で締結される債務繰延契約であって、 なか
- (1) 八回の半年賦払によって支払われる。 繰延債務の各々は、この書簡の附属書に掲げる支払計画に従って二千二十六年二月一日に始まる四十
- (2) 済期日のいずれか遅い時点から適用される。 繰延債務に対する利子率は、 年〇・〇一パーセントとし、 二千八年三月一日又は繰延債務の各々の弁
- 4 (1) 下 3(1)に規定する債務繰延べの条件にもかかわらず、当該条件に基づいて支払われるべき次の債務 「支払猶予債務」という。)は、(4)に規定する支払計画に従って支払われる。 议

債支 務払猶 予

る利子の百パーセント 繰延債務に対して二千八年三月一日から二千十年十二月三十一日までの間(両期日を含む。)に課され

- (b) For the debts previously rescheduled pursuant to the agreements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Republic of Liberia on August 15, 1981, November 30, 1983, July 20, 1984 and June 28, 1985 concerning the debt relief measures with respect to the debts which the Fund, one hundred per cent (100%) of the principal and rescheduling interest (including late interest) having fallen due on or before February 29, 2008 and not Government of the Republic of Liberia owed to the attached hereto. the breakdown of which is shown in the List 2
- (2) The total amount of the Rescheduled Debts will ten billion four hundred and seven million three hundred and ninety-six thousand four hundred and fifty yen (\$10,407,396,450). ьe
- concerned of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Liberia, after the final verification to be made by the authorities concerned of the Government of referred to in sub-paragraph (2) above and to the Lists 1 and 2 attached hereto by agreement between the authorities the Republic of Liberia and JICA. ω) Modifications may be made to the total amount
- stipulated in a rescheduling agreement to be concluded between the Government of the Republic of Liberia and JIC which will contain, inter alia, the following principles: The terms and conditions of the rescheduling will JICA, эd
- forty-eight (48) semi-annual installments beginning on February 1, 2026 in accordance with the payment schedule shown in the Annex attached hereto. (1) Each of the Rescheduled Debts will be paid in
- will be nought point nought one per cent (0.01%) per annum and it will be applied from March 1, 2008 or due date of each of the Rescheduled Debts, whichever is the later. (2) The rate of interest on the Rescheduled Debts
- 4. (1) Notwithstanding the terms and conditions of the rescheduling referred to in sub-paragraph (1) of paragraph 3, the following debts payable under the said terms and conditions (hereinafter referred to as "the Deferred Debts") will be paid in accordance with the payment schedule referred to in sub-paragraph (4) below:

inclusive. Rescheduled Debts to be charged for the period between March 1, 2008 and December 31, 2010, both dates one hundred per cent (100%) of the interest on Rescheduled Debts to be charged for the period

② 支払猶予債務の総額は、二百九十五万三千九百八十九円(二、九五三、九八九円)と見積もられる。

府とリベリア共和国政府の関係当局間の合意により修正されることがある。 ②に規定する総額は、リベリア共和国政府の関係当局とJICAが行う最終的照合の後に、日本国政

(4) 支払猶予債務の総額は、二千十一年十二月三十一日に始まる五回の均等年賦払によって支払われる。

される。(5)支払猶予債務に対して適用される利子率は、年〇・〇一パーセントとし、二千八年三月一日から適用

の間でこの了解の継続又は修正について討議するために協議が行われる。 代表者及び債権諸国政府の代表者が新たな結論に到達した場合には、日本国政府とリベリア共和国政府の5 リベリア共和国の債務(この了解が対象とする債務を含む。)の再編に関連してリベリア共和国政府の

K.ト。 間の合意を構成し、その合意が閣下の返簡の日付の日に効力を生ずるものとすることを提案する光栄を有し間の合意を構成し、その合意が閣下の返簡の日付の日に効力を生ずるものとすることを提案する光栄を有し 本使は、更に、この書簡及び前記の了解をリベリア共和国政府に代わって確認される閣下の返簡が両政府

(2) The total amount of the Deferred Debts is estimated at two million nine hundred and fifty-three thousand nine hundred and eighty-nine yen ($\S2$,953,989).

(3) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (2) above by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Liberia, after the final verification to be made by the authorities concerned of the Government of the Republic of Liberia and JICA.

(4) The total amount of the Deferred Debts will be paid in five (5) equal annual installments beginning on December 31, 2011.

(5) The rate of interest on the Deferred Debts will be nought point nought one per cent (0.01%) per annum and it will be applied from March 1, 2008.

5. If the representative of the Government of the Republic of Liberia and the representatives of the Governments of the Creditor Countries come to a new conclusion in connection with reorganization of the debts of the Republic of Liberia including the debts covered by the present understanding, the Government of Japan and the Government of the Republic of Liberia shall hold consultations in order to discuss the matter of continuation or modification of the present understanding.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the Republic of Liberia the foregoing understanding shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of your Note in reply.

リベリアとの二の債務救済措置(債務繰延方式及び債務支払猶予方式)取極

本使は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かって敬意を表します。

二千九年一月三十一日にモンロビアで

在リベリア共和国駐在

日本国特命全権大使 片上慶一

(Signed) Keiichi Katakami Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Republic of Liberia

リベリア共和国財務大臣

オーギュスティン・K・ヌガフアン閣下

Mr. Augustine K. Ngafuan Minister of Finance of the Republic of Liberia

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of $my\ high\ consideration.$

四六二

Total

523,126,062

970,543,500 1,493,669,562

372,641,494

383, 338, 126

464,966,054

支払わら 和国政府	3 千九百	2 千九百 2 千九百	1 手九百 国政府と			付		て支払わら	国政府との 国政府との			付
東京 は、	千九百八十四年七月二十日に日本国政府とリベリア共	2 千九百八十二年十一月二十日に日本国政府とリベリア 共和国政府と基金との間で破壊された書簡に基づくリベリア共 和国政府と基金との間で確結された情務機種契約に従っ で支払われるべき元本及び機銭利子	・ 千九百八十一年八月十五日に日本国政府とリベリア共和国政府との間で交換された書簡に基づくリベリア共和国政府との間で全様された書簡に基づくリベリア共和国政府との世で会議された債務機延契約に従って支払われるべき元本及び議証利子		債務の内訳	付表二	総計	て支払われるべき元本及び契約上の利子	いてのリベリア共和国政府と基金との間の借款契約に従っ国政府との間で交換された書簡に基づく円借款の供与につ国政府とリベリア共和千九百七十九年二月二十日に日本国政府とリベリア共和		債務の内訳	付表
二元、〇二六、四元円	二九三九六日円	一六六、八五一、六六九円	九七、九三八、二九二丙	元本			三三五、四〇七四三円		四四十八四十八日 五四十二日	元本		
二四三、六二五、〇六五円	二四五、〇一八、四五四円	二九八、一一四、三八五円	一七四、七八五、五九六円	遅延利子を含む。)	額		五、六八八、三二六、一四五円		五、六八八、三一六、一四五円	(遅延利子を含む。)契約上の利子	3 0	
三七二、六四一、四九四円	三人司、马三人、二天丹	四大四、九六六、〇五四円	二七二、七三、八八八円	st			八、九一三、七二六、八八八円		八、九一三、七二六、八八八円	3+		
 The principal and rescheduling interest payable under the rescheduling agreement concluded between the Government of the 	rescheduling agreement concluded between the Government of the between the Government of the public of Liberia and the Nund public of Liberia and convenience schanged and the Government of the Republic of Liberia on July 20, 1984	between the Government of the Republic of Liberia and the Fund pursuant to the Notes exchanged pursuant to the Notes exchanged between the overnment of Japan and the Covernment of the Republic of Liberia on November 30, 1933	Republic of Liberia and the Fund pursuant to the Notes avahanged between the Government of Japan and the Government of the Republic of the Government of the Republic of the Government of the Republic of the Liberia on August 15, 1991 2. The principal and sendeduling interest payable under the rescheduling agreement concluded rescheduling agreement concluded	 The principal and rescheduling interest payable under the rescheduling agreement concluded between the Government of the 	Particulars of Debts			Total	Liberia and the Fund on the extension of yen loan pursuant to the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Republic of Liberia on March 20, 1979	The principal and contractual interest payable under the loan agreement concluded between the Government of the Republic of	Particulars of Debts	
129,016,429		129, 319, 672	166,851,669	97,938,292	Principal	List 2		3,225,410,743		3,225,410,743	Principal	List 1
243,625,065		254,018,454	298,114,385	174,785,596	Rescheduling Interest (including late interest)			5,688,316,145		5,688,316,145	Contractual Interest (including late interest)	

272,723,888 Total (in Yen) 8,913,726,888

5,688,316,145 8,913,726,888

Total (in Yen)

C.CO. CIT TONTHART	セント	□ 1 セント □ 1 1 1 1 1 6 8	・ 七一パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 七九パーセント ・ 八月パーセント ・ 八十パーセント ・ 九六パーセント ・ 九六パーセント ・ 九六パーセント ・ 九六パーセント ・ 1.00% on 0.91% o	・ 七一パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 七九パーセント ・ 八八パーセント ・ 八八パーセント ・ 九一パーセント ・ 九一パーセント ・ 九一パーセント ・ 九一パーセント ・ 九一パーセント ・ 1.00% on 0.91%	・ 七一パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 八八パーセント ・ 八八パーセント ・ 八八パーセント ・ 八八パーセント ・ 八八パーセント ・ 一六パーセント ・ 一六パーセント ・ 一六パーセント ・ 一二二パーセント ・ 二二パーセント ・ 1.18% on 1.18% on 1.172% on 1.180% on	・ 七一パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 八二パーセント ・ 八二パーセント ・ 八二パーセント ・ 二二パーセント ・ 二、1.80% on 1.80% on	・ 七一パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 八八パーセント ・ 八八パーセント ・ 八八パーセント ・ 八八パーセント ・ 八八パーセント ・ 一六パーセント ・ 一六パーセント ・ 一六パーセント ・ 一二二パーセント ・ 二二パーセント ・ 二二パーセント ・ 二二パーセント ・ 二二パーセント ・ 二二パーセント ・ 八八パーセント	・ 七一パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 八二パーセント ・ 八二パーセント ・ 八二パーセント ・ 八二パーセント ・ 二二パーセント ・ 二、1.63% ・ つ ここパーセント ・ 1.80% ・ つ ここパーセント ・ 1.80% ・ こ 1.80% ・ 1	・ 七一パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 七五パーセント ・ 八二パーセント ・ 八二パーセント ・ 八二パーセント ・ 二二パーセント ・ 二二パーセント ・ 二二パパーセント ・ 二 1.88% ・ つ 1.89% ・ つ 1.89% ・ つ 1.89% ・ つ 2.30% ・ こ 2.30%
	0.68% on 0.71% on 0.75% on 0.79% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on	0.68% on 0.71% on 0.75% on 0.75% on 0.79% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on 1.00% on 1.11% on 1.16% on 1.22% on 1.28% on 1.34% on 1.41% on 1.56% on 1.63% on 1.63% on	0.68* on 0.71% on 0.75% on 0.75% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on 1.00% on 1.11% on 1.16% on 1.22% on 1.22% on 1.34% on 1.41% on 1.56% on 1.63% on 1.72% on 1.72% on 1.72% on	0.68* on 0.71% on 0.75% on 0.75% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on 1.00% on 1.11% on 1.12% on 1.22% on 1.28% on 1.34% on 1.41% on 1.56% on 1.56% on 1.72% on 1.72% on 1.72% on 1.72% on 1.72% on 1.72% on 1.80% on	0.68* on 0.71% on 0.77% on 0.75% on 0.75% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on 1.00% on 1.11% on 1.12% on 1.22% on 1.22% on 1.41% on 1.41% on 1.41% on 1.48% on 1.63% on 1.89% on 1.89% on	0.68* on 0.71% on 0.77% on 0.75% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on 1.00% on 1.10% on 1.12% on 1.22% on 1.22% on 1.41% on 1.48% on 1.48% on 1.56% on 1.89% on 1.89% on 1.89% on 1.89% on	0.68* on 0.71% on 0.75% on 0.75% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on 1.05% on 1.16% on 1.22% on 1.22% on 1.41% on 1.48% on 1.48% on 1.63% on 1.63% on 1.89% on 1.89% on 1.99% on 2.08% on	0.68* on 0.71% on 0.75% on 0.75% on 0.83% on 0.87% on 0.96% on 1.00% on 1.11% on 1.12% on 1.22% on 1.22% on 1.22% on 1.41% on 1.48% on 1.48% on 1.56% on 1.56% on 1.56% on 1.99% on 1.99% on 2.19% on 2.19% on	0.68* on 0.71% on 0.75% on 0.75% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on 1.00% on 1.11% on 1.12% on 1.22% on 1.22% on 1.22% on 1.28% on 1.44% on 1.44% on 1.48% on 1.56% on 1.63% on 1.80% on 1.80% on 2.08% on 2.19% on
	ーヤント 0.75% on August 1 ーヤント 0.79% on February ーヤント 0.83% on August 1 ーヤント 0.87% on February ーヤント 0.87% on August 1 0.91% on August 1	バーセント 0.75% on August 1 バーセント 0.79% on February バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.87% on February バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.05% on February バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.22% on August 1 バーセント 1.28% on February バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.66% on February バーセント 1.66% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.34% on August 1	バーセント 0.75% on August 1 バーセント 0.79% on February バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.87% on February バーセント 0.96% on February バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.28% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.63% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.63% on February バーセント 1.63% on February	バーセント 0.75% on August 1 バーセント 0.79% on February バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.91% on August 1 バーセント 0.96% on February バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.28% on August 1 バーセント 1.34% on February バーセント 1.34% on August 1	バーセント 0.75% on August 1 バーセント 0.79% on February バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.96% on February バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.12% on February バーセント 1.28% on February バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.80% on February バーセント 1.80% on August 1 バーセント 1.80% on August 1 バーセント 1.80% on August 1	バーセント 0.75% on August 1 バーセント 0.79% on February バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.91% on August 1 バーセント 0.96% on February バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.22% on August 1 バーセント 1.34% on February バーセント 1.41% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.80% on August 1	パーセント 0.75% on August 1 パーセント 0.79% on February パーセント 0.83% on August 1 パーセント 0.96% on February パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.80% on August 1	バーセント 0.75% on August 1 バーセント 0.79% on February バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.22% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.80% on August 1 バーセント 1.80% on August 1 バーセント 1.80% on February バーセント	バーセント 0.75% on August 1 バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.91% on February バーセント 0.96% on February バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.12% on August 1 バーセント 1.28% on February バーセント 1.41% on August 1 バーセント 1.56% on February バーセント 1.56% on August 1 バーセント 1.56% on February バーセント 1.56% on August 1 1.72% on August 1 1.72% on August 1 1.80% on August 1 1.72% on August 1 1.99% on August 1 1.80% on August 1 2.10% on August 1 1.80% on August 1 バーセント 1.80% on August 1 1.80% on August 1 1.80% on August 1 2.10% on August 1 1.80% on August 1 2.10% on August 1 1.80% on August 1 2.10% on August 1 1.80% on August 1
ーパーセント 0.71% on	ーレント 0.79% on February ーレント 0.83% on August 1 ーレント 0.87% on February ーレント 0.91% on August 1	パーセント 0.79% on February パーセント 0.83% on August 1 パーセント 0.87% on February パーセント 0.91% on August 1 パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.05% on February パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.28% on February パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.48% on August 1 パーセント 1.66% on February パーセント 1.66% on August 1 パーセント 1.66% on August 1 パーセント 1.66% on August 1	パーヤント 0.79% on February パーヤント 0.83% on August 1 パーヤント 0.87% on February パーヤント 0.91% on August 1 パーヤント 1.00% on August 1 パーヤント 1.05% on February パーヤント 1.11% on August 1 パーヤント 1.28% on February パーヤント 1.34% on August 1 パーヤント 1.41% on February パーヤント 1.63% on February パーヤント 1.63% on August 1 パーヤント 1.63% on February パーヤント 1.63% on February パーヤント 1.63% on February	パーヤント 0.79% on February パーヤント 0.83% on August 1 パーヤント 0.83% on August 1 パーヤント 0.91% on August 1 パーヤント 1.00% on August 1 パーヤント 1.05% on February パーヤント 1.11% on August 1 パーヤント 1.28% on August 1 パーヤント 1.34% on August 1 パーヤント 1.56% on February パーヤント 1.63% on August 1	(1.1% on February 1.2% on	パーセント 0.79% on February パーセント 0.83% on August 1 パーセント 0.96% on February パーセント 0.96% on February パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.16% on February パーセント 1.28% on August 1 パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.80% on August 1	(1-+ン)	パーセント 0.79% on February パーセント 0.83% on August 1 パーセント 0.91% on February パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.16% on February パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.80% on February パーセント 1.80% on August 1 パーセント 1.80% on February パーセント	(1.1 + 2.) + (1.1 + 2.) +
1セント 0.71% on 0.75% on 0	一 サント 0.83% on August 1 ー レント 0.87% on February ー ヤント 0.91% on August 1	バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.87% on February バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.05% on February バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.28% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.48% on August 1 バーセント 1.56% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.63% on August 1	バーセント 0.83% on August 1 バーセント 0.87% on February バーセント 0.96% on February バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.05% on February バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.28% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.66% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.63% on February バーセント 1.63% on February バーセント 1.63% on February バーセント 1.63% on February	(1.13% on August 1) (1.14% on February (1.14%) (1.15% on February (1.14%) (1.15% on February (1.14%) (1.13% on February (1.14%) (1.14% on February (1.14%) (1.14% on February (1.14%) (1.14% on February (1.14%) (1.14% on February (1.14%) ((1.4) ((1.4 ***)	(1.4 ***)	(1.14)	N. 1 + 2 > 1 0.83% on August 1 N. 1 + 2 > 1 0.87% on February N. 1 + 2 > 1 0.91% on August 1 N. 1 + 2 > 1 0.96% on February N. 1 + 2 > 1 1.00% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.05% on February N. 1 + 2 > 1 1.11% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.22% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.28% on February N. 1 + 2 > 1 1.44% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.56% on February N. 1 + 2 > 1 1.63% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.63% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.89% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.89% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.89% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.99% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.99% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.99% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.99% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.99% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.99% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.99% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.99% on August 1 N. 1 + 2 > 1 1.99% on August 1 N. 1 + 2 > 1
ーセント 0.71% on ーセント 0.75% on ロ.79% on 0.79% on	ーレント 0.87% on February 0.91% on August 1	0.87% on February 0.91% on August 1 0.91% on August 1 0.96% on February 1.00% on August 1 1.05% on February 1.11% on August 1 1.11% on August 1 1.11% on August 1 1.12% on August 1 1.22% on August 1 1.28% on February 1.28% on August 1 1.	パーセント 0.87% on February パーセント 0.91% on August 1 パーセント 1.00% on February パーセント 1.05% on February パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.16% on February パーセント 1.28% on August 1 パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.34% on February パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.63% on February パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on February パーセント 1.63% on February パーセント 1.63% on February	パーセント 0.87% on February パーセント 0.91% on August 1 パーセント 1.00% on February パーセント 1.05% on February パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.16% on February パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.48% on August 1 パーセント 1.63% on August 1	パーヤント 0.87% on February パーヤント 0.91% on August 1 パーヤント 1.00% on August 1 パーヤント 1.05% on February パーヤント 1.11% on August 1 パーヤント 1.16% on February パーヤント 1.22% on August 1 パーヤント 1.34% on August 1 パーヤント 1.41% on February パーヤント 1.63% on August 1 パーヤント 1.63% on August 1 パーヤント 1.63% on August 1 パーヤント 1.80% on February パーヤント 1.80% on February パーヤント 1.80% on February パーヤント 1.80% on February	パーセント 0.87% on February パーセント 0.91% on August 1 パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.05% on February パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.16% on February パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.80% on August 1	0.87% on February	バーセント 0.87% on February バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.05% on February バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.28% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.48% on August 1 バーセント 1.56% on February バーセント 1.56% on August 1 バーセント 1.80% on August 1 バーセント 1.80% on February バーセント	パーヤント 0.87% on February パーヤント 0.91% on August 1 パーヤント 1.00% on August 1 パーヤント 1.00% on August 1 パーヤント 1.11% on August 1 パーヤント 1.16% on February パーヤント 1.28% on August 1 パーヤント 1.41% on February パーヤント 1.56% on February パーヤント 1.63% on August 1 パーヤント 1.63% on February パーヤント 1.80% on August 1 パーヤント 1.89% on February パーヤント 1.99% on August 1 パーヤント 1.99% on August 1 パーヤント 1.99% on February パーヤント 1.99% on August 1
ーセント 0.71% on ーセント 0.75% on ーセント 0.79% on 0.83% on 0.83% on	ーセント 0.91% on Aug	バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.22% on August 1 バーセント 1.28% on February バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.41% on February バーセント 1.66% on February バーセント 1.66% on August 1 バーセント 1.66% on August 1 バーセント 1.66% on August 1	バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.22% on August 1 バーセント 1.28% on February バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.63% on February	バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.22% on August 1 バーセント 1.28% on February バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.80% on August 1	バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on February バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.22% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.48% on August 1 バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.80% on August 1	バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on February バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.22% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.48% on August 1 バーセント 1.56% on February バーセント 1.56% on August 1 バーセント 1.80% on August 1	バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.22% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.56% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.80% on August 1	バーセント 0.91% on August 1 バーセント 1.00% on February バーセント 1.00% on August 1 バーセント 1.11% on August 1 バーセント 1.16% on February バーセント 1.28% on August 1 バーセント 1.34% on August 1 バーセント 1.41% on February バーセント 1.56% on February バーセント 1.63% on August 1 バーセント 1.80% on August 1 バーセント 1.89% on February バーセント 1.99% on August 1	X-4xx 0.91% on August 1 X-1xx 1.00% on February X-4xx 1.00% on August 1 X-4xx 1.05% on February X-4xx 1.11% on August 1 X-4xx 1.16% on February X-4xx 1.22% on August 1 X-4xx 1.28% on February X-4xx 1.41% on February X-4xx 1.56% on February X-4xx 1.63% on August 1 X-4xx 1.63% on August 1 X-4xx 1.80% on August 1
- セント 0.71% on - セント 0.75% on - セント 0.75% on 0.79% on 1セント 0.83% on 0.83% on 0.87% on		パーヤント 0.96% on February パーヤント 1.00% on August 1 パーヤント 1.05% on February パーヤント 1.16% on February パーヤント 1.22% on August 1 パーヤント 1.28% on February パーヤント 1.34% on August 1 パーヤント 1.41% on February パーヤント 1.48% on August 1 パーヤント 1.63% on August 1 パーヤント 1.63% on August 1	パーセント 0.96% on February パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.05% on February パーセント 1.16% on February パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.28% on February パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.48% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on February パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on February パーセント 1.63% on August 1	パーセント 0.96% on February パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.05% on February パーセント 1.16% on February パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.28% on February パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.48% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.80% on August 1	パーセント 0.96% on February パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.05% on February パーセント 1.16% on February パーセント 1.28% on August 1 パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.48% on August 1 パーセント 1.56% on February パーセント 1.56% on August 1 パーセント 1.56% on August 1 パーセント 1.80% on August 1 パーセント 1.80% on August 1 パーセント 1.80% on February パーセント 1.80% on February	パーセント 0.96% on February パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.05% on February パーセント 1.16% on February パーセント 1.28% on August 1 パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.41% on February パーセント 1.48% on August 1 パーセント 1.56% on February パーセント 1.56% on August 1 パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.80% on August 1	パーセント 0.96% on February パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.05% on February パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.28% on February パーセント 1.41% on February パーセント 1.48% on August 1 パーセント 1.56% on February パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.80% on February パーセント 1.80% on August 1 パーセント 1.80% on August 1	パーセント 0.96% on February パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.05% on February パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.28% on February パーセント 1.41% on August 1 パーセント 1.48% on August 1 パーセント 1.56% on February パーセント 1.63% on August 1 パーセント 1.80% on August 1 パーセント 1.89% on February パーセント 1.99% on August 1	1.00% on February
1セント		パーヤント 1.05% on February パーヤント 1.11% on August 1 パーヤント 1.16% on February パーヤント 1.22% on August 1 パーヤント 1.34% on August 1 パーヤント 1.41% on February パーヤント 1.48% on August 1 パーヤント 1.56% on February パーヤント 1.63% on August 1 パーセント 1.63% on August 1	1.05% on February	1.05% on February	1.05% on February	1.05% on February	1.05% on February	1.05% on February	1.05% on February
セント 0.71% on 1セント 0.75% on 0.75% on 0.79% on 0.83% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on 0.96% on 0.96% on 1セント 1.00% on 0.96% on	ーセント 1.00% on	パーセント 1.11% on Aug パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.48% on Aug パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Aug	パーセント 1.11% on Aug パーセント 1.16% on Feb パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.72% on Feb	パーセント 1.11% on Aug パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug	パーセント 1.11% on Aug パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.48% on Aug パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb	パーセント 1.11% on Aug パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb 1.99% on Aug	バーセント 1.11% on Aug バーセント 1.22% on Aug バーセント 1.28% on Feb バーセント 1.34% on Aug バーセント 1.41% on Feb バーセント 1.56% on Aug バーセント 1.63% on Aug バーセント 1.72% on Feb バーセント 1.80% on Aug バーセント 1.99% on Feb	パーセント 1.11% on Aug パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.48% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb パーセント 2.08% on Feb パーセント 1.99% on Aug パーセント 2.08% on Feb スーセント 1.99% on Aug パーセント 2.08% on Feb スーセント 1.99% on Aug アーセント 1.99% on Aug	1.11% on Aug 1.12% on Feb 1.22% on Feb 1.22% on Aug 1.22% on Feb 1.22% on Aug 1.22% on Feb 1.22% on Feb 1.22% on Aug 1.22% on Aug 1.22% on Aug 1.22% on Feb 1.
セント 0.71% on 1セント 0.75% on 0.75% on 0.79% on 0.83% on 0.87% on 0.91% on 0.96% on 1.00%	〇〇パーヤント 1.00% on August 1 〇田パーヤント 1.05% on February	パーセント 1.16% on Feb パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.48% on Aug パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.63% on Aug	パーセント 1.16% on Feb パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.72% on Feb	パーセント 1.16% on Feb パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug	パーセント 1.16% on Feb パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Feb	パーセント 1.16% on Feb パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.89% on Feb 1.99% on Aug	パーセント 1.16% on Feb パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.48% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.99% on Feb	パーセント 1.16% on Feb パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb パーセント 2.08% on Feb パーセント 1.99% on Aug パーセント 2.08% on Feb パーセント 2.08% on Feb パーセント 2.08% on Feb	パーセント 1.16% on Feb パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 2.08% on Feb パーセント 2.19% on Aug パーセント 2.30% on Feb パーセント 2.30% on Feb
1セント	○○パーセント 1.00% on August 1 ○日パーセント 1.05% on February 1.11% on August 1	パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.48% on Aug パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug	パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.72% on Feb	パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.72% on Feb 1.80% on Aug	パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.48% on Aug パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb	パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.89% on Aug パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.89% on Aug	パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.99% on Feb パーセント 1.99% on Feb パーセント 2.08% on Feb	パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb パーセント 2.08% on Feb パーセント 1.99% on Aug パーセント 2.08% on Feb スーセント 2.08% on Feb スーセント 2.08% on Feb スーセント 2.08% on Feb	パーセント 1.22% on Aug パーセント 1.34% on Feb パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 2.08% on Feb パーセント 2.19% on Aug パーセント 2.30% on Feb スーセント 2.30% on Feb アーセント 2.30% on Feb
1セント	○〇パーセント 1.00% on August 1 ○日パーセント 1.05% on February パーセント 1.11% on August 1 六パーセント 1.16% on February	パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Aug	パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.72% on Feb	パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug	パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb 1.89% on Feb	パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb バーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Aug	パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.99% on Feb パーセント 1.99% on Feb パーセント 1.99% on Feb パーセント 1.99% on Feb	パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.48% on Aug パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.99% on Feb パーセント 2.08% on Feb パーセント 2.19% on Feb パーセント 2.19% on Feb パーセント 2.19% on Feb	パーセント 1.28% on Feb パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.99% on Feb パーセント 2.08% on Feb パーセント 2.10% on Feb パーセント 2.30% on Feb パーセント 2.30% on Feb
1セント	〇〇パーヤント1.00% on August 1〇田パーヤント1.05% on February1ーパーヤント1.11% on August 1一ポパーヤント1.16% on February1.11%-ヤント1.22% on August 1	パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug	パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Feb パーセント 1.72% on Feb	パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Aug パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb 1.72% on Feb 1.80% on Aug	パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb バーセント 1.80% on Aug バーセント 1.80% on Feb 1.89% on Feb	パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.89% on Aug パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.89% on Aug	パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.99% on Aug パーセント 1.99% on Feb パーセント 1.99% on Feb	パーセント 1.34% on Aug パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.99% on Aug パーセント 2.08% on Feb パーセント 2.19% on Aug パーセント 2.19% on Feb	1.34% on Aug 1.41% on Feb 1.41% on Feb 1.41% on Feb 1.42% on Aug 1.56% on Feb 1.63% on Aug 1.72% on Feb 1.72% on Feb 1.80% on Aug 1.80% on Aug 1.80% on Feb 1.80% on Feb 1.99% on Feb 1.99% on Feb 2.10% on Feb 2.30% on Feb 2.
1セント	〇〇パーセント 1.00% on August 1 〇日パーセント 1.05% on February ーパーセント 1.11% on August 1 ーパパーセント 1.16% on February ーパパーセント 1.22% on August 1 ーパパーセント 1.28% on February	パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.63% on Aug	パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb	パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb 1.72% on Feb 1.72% on Aug パーセント 1.80% on Aug	パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb	パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.89% on Aug パーセント 1.89% on Feb パーセント 1.89% on Aug	パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.99% on Feb パーセント 2.08% on Feb アーセント 1.99% on Feb	パーセント 1.41% on Feb パーセント 1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.99% on Aug パーセント 2.08% on Feb パーセント 2.19% on Aug	7/1+2> 1.41% on Feb 1/1+2> 1.56% on Aug 1/1+2> 1.63% on Aug 1/1+2> 1.80% on Feb 1/1+2> 1.80% on Aug 1/1+2> 1.99% on Aug 1/1+2> 2.08% on Feb 1/1+2> 2.19% on Aug 1/1+2> 2.19% on Aug 1/1+2> 2.19% on Aug 1/1+2> 2.30% on Feb
パーセント 0.71% on パーセント 0.75% on パーセント 0.83% on パーセント 0.91% on パーセント 0.91% on パーセント 1.00% on パーセント 1.11% on パーセント 1.12% on 1.22% on 1.28% on 1.34% on 1.34% on	パーヤント 1.00% on August 1 パーヤント 1.05% on February パーヤント 1.11% on August 1 パーヤント 1.22% on August 1 パーヤント 1.28% on February パーヤント 1.28% on February パーヤント 1.34% on August 1	1.48% on Aug ーセント 1.56% on Feb ーセント 1.63% on Aug	1.48% on Aug ーセント 1.56% on Feb ーセント 1.63% on Aug ーセント 1.72% on Feb	ーヤント 1.48% on Aug ーヤント 1.56% on Feb ーヤント 1.63% on Aug ーヤント 1.72% on Feb 1.80% on Aug	ーセント 1.48% on Aug ーセント 1.56% on Feb ーセント 1.63% on Aug ーセント 1.72% on Feb ーセント 1.80% on Aug 1.89% on Feb 1.89% on Feb	四八パーセント 1.48% on Aug 1.56% on Feb 1.63% on Aug 1.63% on Feb 1.72% on Feb 1.80% on Aug 1.80% on	四八パーセント	四八パーセント1.48% on Aug五六パーセント1.56% on Feb大三パーセント1.63% on Aug七二パーセント1.72% on Feb八九パーセント1.80% on Aug九九パーセント1.99% on Aug〇人パーセント2.08% on Feb〇人パーセント2.08% on Feb	四八パーセント1.48% on Aug五六パーセント1.56% on Feb木三パーセント1.63% on Aug七二パーセント1.72% on Feb八〇パーセント1.80% on Aug九九パーセント1.89% on Feb〇八パーセント2.08% on Feb一九パーセント2.19% on Feb〇八パーセント2.30% on Feb
パーセント 0.71% on パーセント 0.75% on パーセント 0.83% on 0.87% on 0.91% on パーセント 0.96% on パーセント 1.00% on 1.00% on 1.11% on 1.22% on 1.34% on 1.34% on 1.34% on 1.41% on 1.41% on	パーセント 1.00% on August 1 パーセント 1.05% on February パーセント 1.11% on August 1 パーセント 1.16% on February パーセント 1.22% on August 1 パーセント 1.28% on February パーセント 1.34% on August 1 パーセント 1.34% on February パーセント 1.41% on February	ーセント 1.56% on Feb 1.63% on Aug	ーレント 1.56% on Feb ーレント 1.63% on Aug ーレント 1.72% on Feb	ーセント 1.56% on Feb ーセント 1.63% on Aug ーセント 1.72% on Feb 1.80% on Aug	1.56% on Feb パーセント 1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug	五六パーセント1.56% on Feb木三パーセント1.63% on Aug七二パーセント1.72% on Feb八〇パーセント1.80% on Aug八九パーセント1.89% on Feb九九パーセント1.99% on Aug	五六パーセント1.56% on Feb大三パーセント1.63% on Aug七二パーセント1.72% on Feb八〇パーセント1.80% on Aug九九パーセント1.99% on Feb〇八パーセント1.99% on Feb〇八パーセント2.08% on Feb	五六パーセント 1.56% on Feb 木三パーセント 1.63% on Aug 十二パーセント 1.80% on Feb 八九パーセント 1.89% on Aug 九九パーセント 1.99% on Aug 八八パーセント 2.08% on Feb 〇八パーセント 2.08% on Feb 2.19% on Aug	五六パーセント1.56% on Feb木三パーセント1.63% on Aug七二パーセント1.72% on Feb八〇パーセント1.80% on Aug九九パーセント1.89% on Feb〇八パーセント1.99% on Feb一九パーセント2.08% on Feb一九パーセント2.19% on Aug〇八パーセント2.30% on Feb
パーセント	パーヤント 1.00% on August 1 パーヤント 1.05% on February パーヤント 1.11% on August 1 パーヤント 1.16% on February パーヤント 1.22% on August 1 パーヤント 1.34% on August 1 パーヤント 1.34% on August 1 パーヤント 1.41% on February パーヤント 1.41% on August 1	ーセント 1.63% on Aug	ー レント 1.63% on Aug ー レント 1.72% on Feb	ーヤント 1.63% on Aug ーヤント 1.72% on Feb 1.80% on Aug	1.63% on Aug パーセント 1.72% on Feb パーセント 1.80% on Aug パーセント 1.89% on Feb	大三パーセント1.63% on Aug九〇パーセント1.72% on Feb八〇パーセント1.80% on Augハ九パーセント1.89% on Feb1.189% on Aug1.89% on Aug	大三パーセント 1.63% on Aug 七二パーセント 1.80% on Feb 八九パーセント 1.89% on Feb 九九パーセント 1.99% on Aug 九九パーセント 1.99% on Feb 〇八パーセント 2.08% on Feb	大三パーセント 1.63% on Aug 七二パーセント 1.80% on Feb 八九パーセント 1.89% on Feb 九九パーセント 1.99% on Aug 九九パーセント 2.08% on Feb 一九パーセント 2.19% on Aug	大三パーセント 1.63% on Aug 七二パーセント 1.72% on Feb 八〇パーセント 1.80% on Aug 九九パーセント 1.99% on Feb 〇八パーセント 2.08% on Feb 一九パーセント 2.19% on Aug 一九パーセント 2.30% on Feb 2.30% on Feb
パーセント 0.71% on パーセント 0.75% on パーセント 0.83% on 0.87% on 0.91% on 0.91% on 0.96% on 1.00% on 1.00% on 1.11% on 1.16% on 1.22% on 1.34% on 1.41% on 1.41% on 1.48% on 1.56% on	1.00% on August 1 1.00% on August 1 1.05% on February		ーセント 1.72% on Feb	ーレント 1.72% on Feb ーレント 1.80% on Aug	パーセント 1.80% on Feb パーセント 1.80% on Feb	九九パーセント 1.72% on Feb 九九パーセント 1.80% on Feb 八九パーセント 1.89% on Feb 1.99% on Aug	1.72% on Feb 八〇パーセント 1.80% on Aug 八九パーセント 1.89% on Feb 九九パーセント 1.99% on Aug 九九パーセント 2.08% on Feb 2.08% on Feb	七二パーセント 1.72% on Feb 八〇パーセント 1.80% on Aug 九九パーセント 1.99% on Aug 〇八パーセント 2.08% on Feb 一九パーセント 2.19% on Aug 2.19% on Aug	セニパーセント 1.72% on Feb 八〇パーセント 1.80% on Aug 九九パーセント 1.99% on Feb 〇八パーセント 2.08% on Feb 一九パーセント 2.19% on Aug 一九パーセント 2.30% on Feb 2.30% on Feb

5.26%	5.02%	4.78%	4.55%	4.33%	4.13%	3.93%	3.74%	3.57%	3.40%	3.23%	3.08%	2.93%	2.79%	2.66%	2.53%
on	on														
August 1,	February 1,														
2049	2049	2048	2048	2047	2047	2046	2046	2045	2045	2044	2044	2043	2043	2042	2042

 二千四十五年八月

 二千四十六年二月

 二千四十六年八月

 二千四十七年二月

 二千四十七年二月

 二千四十八年二月

 二千四十八年二月

 日

 二千四十九年二月

四・一三パーセント 四・五五パーセント 四・七八パーセント エ・〇二パーセント

三・二三パーセント三・九三パーセント

二千四十九年八月一日

二千四十二年二月一日 二千四十三年二月一日 二千四十三年二月一日

二・九三パーセント

二・六六パーセント

二千四十四年二月一日二千四十四年二月一日

(Liberian Note)

Monrovia, January 31, 2009

(リベリア側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本大臣は、本日付けの閣下の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有

(日本側書簡)

栄を有します。 館が両政府間の合意を構成し、その合意がこの返簡の日付の日に効力を生ずるものとすることに同意する光簡が両政府間の合意を構成し、その合意がこの返簡の日付の日に効力を生ずるものとすることに同意する光本大臣は、更に、前記の了解をリベリア共和国政府に代わって確認するとともに、閣下の書簡及びこの返

本大臣は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かって敬意を表します。

二千九年一月三十一日にモンロビアで

リベリア共和国財務大臣

オーギュスティン・K・ヌガフアン

在リベリア共和国駐在

日本国特命全権大使 片上慶一閣下

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Republic of Liberia the foregoing understanding and to agree that your Note and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of this Note in reply.

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of $\ensuremath{\mathsf{my}}$ high consideration.

(Signed) Augustine K. Ngafuan Minister of Finance of the Republic of Liberia

Mr. Keiichi Katakami Mr. Keiichi Katakami Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Republic of Liberia

(訳文)

す。本使は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光栄を有します。き日本国政府の代表者とリベリア共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光栄を有しま表者と関係債権諸国(以下「債権諸国」という。)政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づ表者と関係債権諸国(以下「債権諸国」という。)政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づ

いう。)により、日本国の関係法令に従ってとられることになる。 1 債務繰延方式による債務救済措置が、株式会社日本政策金融公庫・国際協力銀行(以下「JBIC」と

2⑴ 繰り延べられる債務は、リベリア共和国政府がJBICに対して負う次の債務から成る。

下「繰延債務」という。)は、次のとおりである。関してリベリア共和国政府と輸銀との間で締結された債務繰延契約に基づいて支払われるべき債務(以百八十三年一月一日より前に締結された借款契約に基づいて支払われるべき債務又は円借款の繰延べに円借款の供与に関してリベリア共和国政府と日本輸出入銀行(以下「輸銀」という。)との間で千九

掲げられる。) 元本及び契約上の利子(遅延利子を含む。)の百パーセント(それらの内訳は、この書簡の付表一に元本及び契約上の利子(遅延利子を含む。)の百パーセント(それらの内訳は、この書簡の付表一に 過去に繰り延べられなかった債務に関し、二千八年二月二十九日以前に弁済期限の到来した未払の

(Japanese Note)

(株式会社日本政策金融公庫・国際協力銀行関係の債務救済措置(債務繰延方式及び債務支払猶予方

式)に関する日本国政府とリベリア共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

Monrovia, January 31, 2009

Sir,

I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Liberia that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the Republic of Liberia and of the Governments of the creditor countries concerned (hereinafter referred to as "the Creditor Countries") held in Paris on April 17, 2008. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations:

1. A debt relief measure in the form of rescheduling will be taken in accordance with the relevant laws and regulations of Japan by the Japan Bank for International Cooperation, Japan Finance Corporation (hereinafter referred to as "the JBIC").

2. (1) The debts to be rescheduled consist of the following debts which the Government of the Republic of Liberia owes to the JBIC:

The debts payable under the loan agreements concluded before January 1, 1983 between the Government of the Republic of Liberia and the Export-Import Bank of Japan (hereinafter referred to as "the JEXIM") on the extension of yen loans or the rescheduling agreements concluded between the Government of the Republic of Liberia and the JEXIM on the rescheduling of yen loans (hereinafter referred to as "the Debts") are as follows:

(a) For the debts not previously rescheduled, one hundred per cent (100%) of the principal and contractual interest (including late interest) having fallen due on or before February 29, 2008 and not paid, the breakdown of which is shown in the List 1 attached hereto; and

リベリアとの二の債務救済措置(債務繰延方式及び債務支払猶予方式)取極

取極

リベリアとの二の債務救済措置

(債務繰延方式及び債務支払猶予方式)

- できる。 (3) (3)に規定する総額並びにこの書簡の付表一及びニは、リベリア共和国政府の関係当局間の合意により修正することがの)、 (3)に規定する総額並びにこの書簡の付表一及び二は、リベリア共和国政府の関係当局及びJBICが
- 八回の半年賦払によって支払われる。 (1) 繰延債務の各々は、この書簡の附属書に掲げる支払計画に従って二千二十六年二月一日に始まる四十
- (2) 繰延債務に対する利子率は、日本円預金に対する適用可能なロンドン銀行間取引金利(六箇月の貸出の) 繰延債務に対する利子率は、日本円預金に対する適用可能なロンドン銀行間取引金利(六箇月の貸出の) 繰延債務に対する利子率は、日本円預金に対する適用可能なロンドン銀行間取引金利(六箇月の貸出の) 繰延債務に対する利子率は、日本円預金に対する適用可能なロンドン銀行間取引金利(六箇月の貸出の)

- (b) For the debts previously rescheduled pursuant to the agreements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Republic of Liberia on August 15, 1981, November 30, 1983, July 20, 1984 and June 28, 1985 concerning the debt relief Measures with respect to the debts which the Government of the Republic of Liberia owed to the JEXIM, one hundred per cent (100%) of the principal and rescheduling interest (including late interest) having fallen due on or before February 29, 2008 and not paid, the breakdown of which is shown in the List 2 attached hereto.
- (2) The total amount of the Debts will be five billion three hundred and ninety-three million four hundred and forty-nine thousand seven hundred and eight yen (\$5,393,449,708).
- (3) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (2) above and to the Lists 1 and 2 attached hereto by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Liberia, after the final verification to be made by the authorities concerned of the Government of the Republic of Liberia and the JBIC.
- 3. The terms and conditions of the rescheduling will be stipulated in a rescheduling agreement to be concluded between the Government of the Republic of Liberia and the JBIC, which will contain, inter alia, the following principles:
- (1) Each of the Debts will be paid in forty-eight (48) semi-annual installments beginning on February 1, 2026 in accordance with the payment schedule shown in the Annex attached hereto.
- (2) The rate of interest on the Debts will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable London inter-bank offered rate (hereinafter referred to as "LIBOR") on Japanese yen deposits applied for six months lending, and it will be applied from due date of each of the Debts. The rate of interest will be determined on the day falling two London banking days before February 1 and August 1 in each year.

繰延債務に対して二千八年三月一日から二千十年十二月三十一日までの間(両期日を含む。)に課され下「支払猶予債務」という。)は、②に規定する支払計画に従って支払われる。4(1) 3(1)に規定する債務繰延べの条件にもかかわらず、当該条件に基づいて支払われるべき次の債務(以

る利子の百パーセント

- ② 支払猶予債務の総額は、二千十一年十二月三十一日に始まる五回の均等年賦払によって支払われる。
- 出しに適用される金利)に年〇・五パーセントを加えたものとし、二千八年三月一日から適用される。(3) 支払猶予債務に対して適用される利子率は、日本円預金に対する適用可能なLIBOR(六箇月の貸

の間でこの了解の継続又は修正について討議するために協議が行われる。 代表者及び債権諸国政府の代表者が新たな結論に到達した場合には、日本国政府とリベリア共和国政府の5 リベリア共和国の債務(この了解が対象とする債務を含む。)の再編に関連してリベリア共和国政府の

ます。間の合意を構成し、その合意が閣下の返簡の日付の日に効力を生ずるものとすることを提案する光栄を有し間の合意を構成し、その合意が閣下の返簡の日付の日に効力を生ずるものとすることを提案する光栄を有し本使は、更に、この書簡及び前記の了解をリベリア共和国政府に代わって確認される閣下の返簡が両政府

4. (1) Notwithstanding the terms and conditions of the rescheduling referred to in sub-paragraph (1) of paragraph3., the following debts payable under the said terms and conditions (hereinafter referred to as "the Deferred Debts") will be paid in accordance with the payment schedule referred to in sub-paragraph (2) below:

one hundred per cent (100%) of the interest on the Debts to be charged for the period between March 1, 2008 and December 31, 2010, both dates inclusive.

- (2) The total amount of the Deferred Debts will be paid in five (5) equal annual installments beginning on December 31, 2011.
- (3) The rate of interest on the Deferred Debts will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable LIBOR on Japanese yen deposits applied for six months lending, and it will be applied from March 1, 2008
- 5. If the representative of the Government of the Republic of Liberia and the representatives of the Governments of the Creditor Countries come to a new conclusion in connection with reorganization of the debts of the Republic of Liberia including the debts covered by the present understanding, the Government of Japan and the Government of the Republic of Liberia shall hold consultations in order to discuss the matter of continuation or modification of the present understanding.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the Republic of Liberia the foregoing understanding shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of your Note in reply.

リベリアとの二の債務救済措置(債務繰延方式及び債務支払猶予方式)取極

本使は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。 二千九年一月三十一日にモンロビアで

在リベリア共和国駐在

日本国特命全権大使 片上慶一

リベリア共和国財務大臣 オーギュスティン・K・ヌガフアン閣下

(Signed) Keiichi Katakami Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Republic of Liberia

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of $\ensuremath{\mathsf{my}}$ high consideration. 四七〇

Mr. Augustine K. Ngafuan Minister of Finance of the Republic of Liberia

List 1

Principal

Contractual
Interest
(including late
interest)

Total (in Yen)

1,597,733,226 2,501,343,944 4,099,077,170

2	U
ī	_
ı	_

figure 28, 1985	一、二九四、三七二、五三八円	八〇五、六三三、一〇六円	四八八、七三元、四三一円	総計
4. The principal and rescheduling interest payable under the interest payable under the sessibeduling agreement concluded between the Government of the May pursuant to the Morea exchanged between the Government of the apan and the Government of the apan in the covernment of the spanic of the covernment of t	四四八〇二、六七三円	二人〇、九九八、三七二円	≮4° O; INT HOOE	4 千九百八十五年六月、二人日に日本国取府とりベリア共 共和国政府との間で交換された書簡に基づくりベリア共 和国政府と職様の間で発験された書簡に基づくりベリア共 で交換われるべき元本及び機差割子
rescheduling agreement corejuded between the Government of the Republic of Liberia and the FEXIM pursuant to the Notes exchanged between the Government of the Republic of Liberia on July 20, 1384	四天二三七四九二円	二七二、〇八三、六九大円	一五六、〇五三、七九五円	3 千九百八十四年七月、十日に日本国政府とリベリア共和国政府と協議との間で交換された書簡に基づくリベリア共和国政府と協議と同で結婚された書簡に基づくリベリア共和国政府と協議と同で結婚とれた書簡を記されたい。
between the Softweeners of the unext Begonized of Liberia and the IDENIA Pursuant to the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Republic of Liberia on November 30, 1983	- 五元、九二〇、二天四円	一五四、九七二、四七〇円	一〇〇、九四七、七九四円	2 千九百八十二年十一月二十日に日本国政府とりベリア共和国政府と帰郷との間で交換された権務秘証契約に従って支払われるべき元本及び秘証利子
	大二、二九三、一二、円	九六、五七八、五六八円	大四、七一四、玉四三円	1 千九百八十一年八月十五日に日本国政府とリベリア共和国政府と局間で交換された後間に基づくリベリア共和国政府と局職との間で締結された機能を受的に従って支払われるべき元本及び機能利子
The principal and rescheduling interest payable under the rescheduling agreement concluded between the Government of the	ät	(選延利子を含む。)	元	
Particulars of Debts		30		債務の内訳
				付表二
T I THE TAX I TH	四、〇九九、〇七七、一七〇円	二、五〇一、三四三、九四四円	一、五九七、七三、二三天円	総計
Liberia and the URXIN on the extension of you loan pursuant to the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Republic of Liberia on Rebrary 28, 1975	四°Off, Ott, ItOH	二、五〇一、三國三、九與國田	一、五九七、七二三、二三、六円	行のは、 ・ 一直の関で交換された素質に基づく円債素の供与に ・ でのコンペリア共和国政府と輸出との間の借款契約に につって支払われるべき元本表が契約上の利子
The principal and contractual interest payable under the loan agreement concluded between the Government of the Republic of	ät	選延和子を含む。)製約上の利子	元	
Farticulars of Debts		額		債務の内訳
			The state of the s	付表一

		Rescheduling	
articulars of Debts	Principal	Interest (including late interest)	Total (in Yen)
rincipal and rescheduling asyable under the asyable under the rescheduling asyable under the concluded	64,714,543	96,578,568	161,293,111
Ind agreement concluded or Government of the Manual of the JRXIIV of the Manual of the JRXIIV of the Manual of the JRXIII of Government of the JRXIII of Government of the Manual of the Manual of the Republic of Manual 13, 1981			
rincipal and rescheduling wayable under the agreement concluded	100,947,794	154,972,470	255,920,264
in Contrement of the uses if Liberia and the LEXIN t Liberia and the LEXIN o the Notes exchanged e Government of Uppan and ment of the Republic of November 30, 1881 of			
visite indiginal rescheduling while under the work up agreement concluded or Government of the decision of Liberia and the JEXIM of Liberia and the JEXIM of the Notes exchanged or Covernment of Japan and ment of the Republic of Japan and July 20, 1884	156,053,795	273,083,696	429, 137, 491
vincipal and rescheduling ayable under the sayable under the greenment concluded e Government of the Covernment of the Liberta and the JEXIM of the Notes exchanged to the Notes exchanged memory trainers of Japan and sec	167,023,300	280,998,372	448,021,672
Total	488,739,432	805,633,106	1,294,372,538

List 2

1,597,733,226

2,501,343,944

4,099,077,170

附属書			ANNEX
二千二十六年二月一日	〇・五三パーセント	0.53%	on February 1,
年八月一	・五六パーセン	26%	on August 1,
年二月一	・五九パーセ	0.59%	on February 1,
年八月一	・六二パーセ	0.62%	on August 1,
年二月一	・六五パーセ	0.65%	on February
二千二十八年八月一日	・六八パーセ	0.68%	on August 1,
九年二月一日	・七一パーセ	0.71%	on February 1,
九年八月一	・七五パー	0.75%	on August 1,
年二月	・七九パーセ	0.79%	on February 1,
二千三十年八月一日	〇・八三パーセント	0.83%	on August 1,
	・八七パー	0.87%	on February 1,
二千三十一年八月一日	・九一パー	0.91%	on August 1,
	・九六パー	0.96%	on February 1,
	一・〇〇パーセント	1.00%	on August 1,
	・〇五パー	1.05%	on February 1,
	・ーーパーセ	1.11%	on August 1,
二千三十四年二月一日	・一六パー	1.16%	on February 1,
	した	1.22%	on August 1,
二千三十五年二月一日	二八パー	1.28%	on February 1,
	ーセ	1.34%	on August 1,
二千三十六年二月一日	一・四一パーセント	1.41%	on February
	一・四八パーセント	1.48%	on August 1,
二千三十七年二月一日	六パーセ	1.56%	on February 1,
_	一・六三パーセント	1.63%	on August 1,
二千三十八年二月一日	ー・七二パーセント	1.72%	on February 1,
日	一・八〇パーセント	1.80%	on August 1,
二千三十九年二月一日	しゃ	1.89%	on February
年八月一	パーセ	1.99%	on August 1,
月一	八パーセ	2.08%	on February
	二・一九パーセント	2.19%	on August 1,
一年二月	パーセ	2.30%	on February
年八月	二・四一パーセント	2.41%	on August 1,
) 1	on February

5.26%	5.02%	4.78%	4.55%	4.33%	4.13%	3.93%	3.74%	3.57%	3.40%	3.23%	3.08%	2.93%	2.79%	2.66%
on	on	on												
August 1,	February 1,	August 1,												
2049	2049	2048	2048	2047	2047	2046	2046	2045	2045	2044	2044	2043	2043	2042

二千四十五年八月一日二千四十五年八月一日二千四十六年二月一日

四四・三三パーセント 三・九三パーセント 三・九三パーセント 三三パーセント コニパーセント

二千四十七年八月一日

二千四十四年八月一日二千四十四年二月一日

二千四十三年二月一日二千四十二年八月一日

二・九三パーセント

二千四十三年八月一日

二千四十九年八月一日 二千四十九年二月一日 二千四十九年二月一日

四・五五パーセント 五・〇二パーセント

(リベリア側書簡)

(日本側書簡)

栄を有します。簡が両政府間の合意を構成し、その合意がこの返簡の日付の日に効力を生ずるものとすることに同意する光簡が両政府間の合意を構成し、その合意がこの返簡の日付の日に効力を生ずるものとすることに同意する光を有します。

本大臣は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。

二千九年一月三十一日にモンロビアで

リベリア共和国財務大臣

オーギュスティン・K・ヌガフアン

在リベリア共和国駐在

日本国特命全権大使 片上慶一閣下

(Liberian Note)

Monrovia, January 31,

2009

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Republic of Liberia the foregoing understanding and to agree that your Note and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of this Note in reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of $\ensuremath{\mathsf{my}}$ high consideration.

(Signed) Augustine K. Ngafuan Minister of Finance of the Republic of Liberia

Mr. Keiichi Katakami Mr. Keiichi Katakami Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Republic of Liberia

(参考)

予することについての両政府の了解を確認するものである。社日本政策金融公庫・国際協力銀行に対する全ての円借款債務につき、その支払を繰延及び支払を猶これらの取極は、リベリア政府の独立行政法人国際協力機構に対する全ての円借款債務及び株式会